

Hegoak

[Chant basque]

1. *p Dolce*

Ou [BF] — ou ou ou — ou ou ou — ou ou ou —

2. *mf*

ou — He — go — ak e — ba — ki ba — niz — ki — o — Neu —
He — go — ak e — ba — ki ba — niz — ki — o — Neu —
He — go — ak e — ba — ki ba — niz — ki — o — Neu —

16 1.

— ri — a i — zan — go zen — Ez zu — en al — de — gin — go —
— ri — a i — zan — go zen — Ez zu — en al — de — gin — go —
— ri — a i — zan — go zen — Ez zu — en al — de — gin — go —

23 2. *1ère fois mf / 2ème fois p*

— He — go — REFRAIN Bai — nan hor — re — la — Ez
— He — go — Bai — nan hor — re — la — Ez
— He — go — Bai — nan hor — re — la — Ez

30

1. 2. *Crescendo*

zen ge-hia-go txo-ria i-zan-go go E-ta

zen ge-hia-go txo-ria i-zan-go go E-ta

zen ge-hia-go txo-ria i-zan-go go E-ta

37

nik Txo-ri-a nu-en mai-te E-ta nik E-ta

nik Txo-ri-a nu-en mai-te E-ta nik

nik Txo-ri-a nu-en mai-te E-ta ,nik E-ta

44

Riteneute *Con allegrezza Marcato*

nik Txo-ri-a nu-en mai-te La la la la

Txo-ri-a nu-en mai-te La la la la

nik Txo-ri-a nu-en mai-te La la la la

51

1.

la la la la la la la la la la la la La

la la la la la la la la la la la la La

la la la la la la la la la la la la La

58 *pp Ritenente*

2.

The musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a second ending bracket over the first two measures. The lyrics 'la Oh oh Oh ho' are written below the notes. The middle and bottom staves are in bass clef with the same key signature and time signature, mirroring the melody of the top staff. The lyrics 'la Oh oh Oh ho' are also written below these staves.

la Oh oh Oh ho

la Oh oh Oh ho

la Oh oh Oh ho

Cette chanson "Hegoak", également nommée "Txoria txori" est sans nul doute la chanson la plus connue du répertoire basque.

Il s'agit d'un poème écrit en 1965 (Sous le joug franquiste donc) par Joxe Antton ARTZE mis en musique par Mikel LABOA dans lequel l'oiseau est un symbole de liberté.

HEGOAK (TXORIA TXORI) - HEGOAK (TCHORIA TCHORI)

<p>Hegoak ebaki banizkio Neuria izango zen Ez zuen aldegingo. Bainan horrela Ez zen gehiago txoria izango. Eta nik txoria nuen maite, Eta nik, eta nik, txoria nuen maite .</p>	<p><i>Hégoak ébaki baniskio Neuria issango ssen Ess ssuen aldéguingo. Bainann horrèla Ess ssen guéhiago tchoria issango. Eta nik tchooria nuènn maité Eta nik, éta nik, tchoria nouènn maité.</i></p>
---	---

TRADUCTION

Si je lui avais coupé les ailes,
 Il aurait été à moi.
 Il ne serait pas parti.
 Mais alors,
 Il n'aurait plus été un oiseau
 Et moi,
 C'est l'oiseau que j'aimais ...